



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Form with fields: Tipo Documento (Bolla), Numero (2400428), Data (02/05/24), Foglio (1), Cliente (MAGNA PT SPA), Merce da Consegnare A: (VIA DEI CICLAMINI 4, 70026 MODUGNO, BA, Tel:0805858111, Fax:0805858554)

Trasporto a Mezzo (SCHWEITZER), Porto, Causale Trasporto (Vendita)

Agente, Codice Cliente (4010000163), Codice Fiscale (04886850728), Partita IVA (IT 04886850728)

Table with columns: Riga, Descrizione, J.M., Quantita. Includes handwritten notes and signatures.

KUEHNE + MAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantita dichiarata: 74
Quantita effettiva:
Trasporto Imballaggio:
Quantita Imballi: 1
Conformita alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 02/05/24
Firma

Totale Colli (1), Peso Netto (381,0000 KG), Peso Lordo (451,0000 KG), Volume (MC), Aspetto Esteriore Dei Beni (CASSONI LAMIERA)

Trasportatore (SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D), Targa (UBSC 2340), Destinataro, Vettore, Data/Ora Inizio Trasporto (02/05/24), Firma Conducente, Firma Destinataro

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.
Il vettore e obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocita), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib
di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour committente wit = Exemplaar voor lastgever blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer hvid = Exemplar for ordregiver
 rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur roze = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afsender
 blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
 grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichnung, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. GEMER der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. In case of merchandises dangerous, indicate in the last line of code: Numero ONU, Numero dell'etichetta, Gruppo d'imballaggio e il code de restriction en tunnels. Marchandises cas classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITONE s.r.l. Frazione Gallanca 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEL CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 MODUGNO Land/Pays: BA				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <div style="font-size: 2em; text-align: center;">5067</div>							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: VALPERGA (TO) Land/Pays: ITALY Datum/Date: 2/5/25				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs							
5 Begleitende Dokumente Documents annexés				6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 25 HESON PEZZI STAMPATI IN ACCIAIO							
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 22		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 73		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.732							
9 Offiz. Benennung d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		12 Umfang in m³ Cubage m³							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Absender L'expéditeur</th> <th>Währung Monnaie</th> <th>Empfänger La Destinataire</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire			
Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger La Destinataire									
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei/Non Franco		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in Etabli à: VALPERGA am/le: 02/5/25		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 							
24 Gütereingang Réception des marchandises Datum/Date: 07 MAG 2024		25 Angaben zur Ermittlung der Kilometerleistung mit Grenzübergängen von: bis: km:									
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: 1BSC 2340 Anhänger: 1BSC 294		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
29 Benutzte Gen.-Nr.		<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT									

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/991 93-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de nach gültigem ADR

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Anzuschließen unter der Verantwortung des Absenders.
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 1-15 einschließlich y compris et 21+22 ausschließlich